

# ACADEMIA NORTEAMERICANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA



G. P. O. Box 349  
New York, N.Y. 10116

## ACADÉMICOS DE NÚMERO

Irving A. Leonard

José Agustín Balseiro  
Censor

Lloyd Kasten  
Enrique Anderson Imbert  
D. Lincoln Canfield  
José Juan Arrom  
William L. Fichter  
Mair J. Benardete

Odón Betanzos Palacios  
Director

Gumersindo Yépez  
Secretario

Theodore S. Beardsley  
Bibliotecario

Juan Avilés  
Tesorero

Jaime Santamaría  
Coordinador de Información

Eugenio Chang-Rodríguez  
Director del Boletín

Agapito Rey  
Juan Bautista Rael  
Renato Rosaldo  
Robert Lado  
Aurelio M. Espinosa, hijo  
Roberto Garza Sánchez  
Josep Solá-Solá  
Roberto A. Galván  
Daniel Negrete Cárdenas  
Stanislav Zimic  
Américo Paredes  
Joan Corominas  
Ruth L. Kennedy  
Eugenio Florit  
Amelia Agostini de del Río  
Romeo Rolando Hinojosa-Smith  
Enrique Labrador Ruiz  
José Ferrater Mora  
Gustavo Correa

(Correspondiente de la Real Academia Española)  
Nueva York a 5 de noviembre de 1984

Sr. Don José Ferrater Mora  
Villanova, PA 19085

Querido amigo y colega:

En breve se celebrará, en Guatemala, el IX Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española. Dada la imposibilidad de estar presentes en ese Congreso todos los miembros de número y correspondientes de la Norteamericana he meditado mucho la forma de hacer notar la pujanza y vitalidad de nuestra Academia. No podremos estar todos pero sí será posible colaborar, de manera estrechísima, en los proyectos y trabajos de ese Congreso.

Si de las 150 ponencias que en total presentarán las 22 academias del mundo hispánico, la nuestra pudiera aportar la mitad de ellas se haría visible nuestros esfuerzos, colaboración y amplitudes y justificaríamos así, de forma clara, el acierto que tuvieron en el VIII Congreso (Lima) de incorporarnos a la Asociación y hacernos correspondientes de la Real Academia Española.

Las comisiones en que se dividirá el Congreso son las siguientes: a) régimen académico; b) unidad y defensa del idioma español; c) temas gramaticales; d) temas lexicológicos y semánticos; e) investigación, enseñanza y difusión del idioma y f) temas literarios.

Las ponencias no deberán sobrepasar cuatro páginas a doble espacio y deberán enviarse a la Secretaría de esta Academia, la que a su vez las clasificará por apartados y las hará llegar, con tiempo suficiente, a la Academia invitante. Todas las ponencias serán publicadas en las Memorias del Congreso.

De usted, amigo y colega, dependerá la nueva imagen que podamos crear de la Norteamericana en este Congreso de Guatemala. Con las gracias más efusivas le va el abrazo de su amigo,

Odón Betanzos Palacios

*su fuente abrazo de*  
OTB

Académicos correspondientes: ALEMANIA: Günter Haensch, ARGENTINA: Luis Alfonso\*, A. J. Battistessa\*, BOLIVIA: Primo Castillo\*, Mons. Juan Quirós\*, Carlos Castañón Barrientos\*, COLOMBIA: J. A. León Rey\*, R. Torres Quintana\*, R. P. Manuel Briceño Jáuregui, S.J.\*, COSTA RICA: A. Aguero Chaves\*, CUBA: Luis Angel Casas\*, CHILE: R. Esteban Scarpa\*, REP. DOMINICANA: Carlos Federico Pérez\*, Mariano Lebrón Savinón\*, ECUADOR: Justino Cornejo\*, L. A. Moscoso Vega\*, J. Rumazo González\*, ESTADOS UNIDOS: Manuel D. Ramírez, S. Reyes Ulibarri, Henry V. Besso (sefardí), P. Boyd-Browman, R. Anaya, J. Yglesias, A. Alvarez Bravo, Olimpia Rosado, M. García-Tuduri, N. Gutiérrez Marrone, FILIPINAS: R. P. Angel Hidalgo, S.J.\*, FRANCIA: Claude Couffon, GUATEMALA: David Vela\*, Margarita Carrera\*, HONDURAS: Jorge Fidel Durón\*, MEXICO: Andrés Iduarte\*, NICARAGUA: C. Paguaga Núñez\*, J. Ycaza Tigerino\*, F. Peña Hernández\*, Pablo Antonio Cuadra\*, PANAMA: J. García Stevenson\*, I. Alvarado de Ricard\*, PARAGUAY: H. Rodríguez Alcalá\*, J. C. Chaves\*, L. A. Lezcano\*, PERU: Estuardo Nuñez Hague\*, PUERTO RICO: María Teresa Babia\*, EL SALVADOR: R. Galindo Pohl\*, Alfredo Martínez Moreno\*, Joaquín Hernández Callejas\*, URUGUAY: A. Sergio Vuca\*, VENEZUELA: R. P. Pedro Pablo Barnola, S. J.\*, M. Briceño Perazzo\*, L. Beltrán Guerrero\*

\*Pertenecientes a las academias de sus respectivos países.